

NACIONES UNIDAS

**COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL**



Distr.
LIMITADA

LC/L.780
27 de septiembre de 1993

ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME DE LA REUNION DE EXPERTOS GUBERNAMENTALES
DE PAISES EN DESARROLLO MIEMBROS DE LA CEPAL**

(Cartagena de Indias, Colombia, 9 al 10 de agosto de 1993)

INDICE

	<u>Párrafo</u>	<u>Página</u>
A. ASISTENCIA Y ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS	1-13	1
Lugar y fecha de la reunión	1	1
Asistencia	2	1
Sesión inaugural	3-11	1
Mesa	12	2
Temario	13	3
B. DESARROLLO DE LA REUNION	14-15	3
C. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	16-17	3
Anexo - LISTA DE PARTICIPANTES	-	5

A. ASISTENCIA Y ORGANIZACION DE LOS TRABAJOS

Lugar y fecha de la reunión

1. La Reunión de Expertos Gubernamentales de Países en Desarrollo Miembros de la CEPAL tuvo lugar en Cartagena de Indias, Colombia, del 9 al 10 de agosto de 1993, en el marco de la Reunión Regional de América Latina y el Caribe Preparatoria del Año Internacional de la Familia.

Asistencia

2. Asistieron a la reunión representantes de los siguientes países en desarrollo miembros de la Comisión: Argentina, Barbados, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

Sesión inaugural

3. En la sesión inaugural hicieron uso de la palabra la señora Ginger Marino de Nule, Consejera del Programa Presidencial para la Juventud, la Mujer y la Familia, de Colombia, y el señor Ernesto Ottone, Secretario Adjunto de la CEPAL.

4. La señora Ginger Marino de Nule, Consejera del Programa Presidencial para la Juventud, la Mujer y la Familia y jefa de la delegación de Colombia, dijo que la presente reunión constituía una magnífica oportunidad para examinar los profundos cambios producidos en la estructura y las funciones de la familia latinoamericana y debía servir de base para elaborar una propuesta conjunta que reflejara la posición de la región en el Año Internacional de la Familia. A pesar de la diversidad social, política y cultural, existían tendencias generales de evolución de las familias que compartían todos los países de América Latina y el Caribe. Se debían definir estas similitudes para señalar áreas de acción comunes y determinar las estrategias necesarias a fin de que las familias se insertaran en los procesos de desarrollo y se lograra una sociedad más equitativa. En ese marco, debía comenzarse por aceptar la diversidad de la región, donde no existía un modelo único de familia, y respetar las diversas formas de organización que adoptaban las familias.

5. Afirmó que la región afrontaba tres grandes desafíos: el crecimiento de la proporción de familias pobres, el debilitamiento de la prestación de servicios públicos y la rápida transformación de los modelos de familia, con el consiguiente quiebre de los roles de género tradicionales. Destacó además otros hechos que habían incidido en las transformaciones de la familia, como el aumento de la sexualidad premarital, el creciente número de divorcios y separaciones, el número de segundas y terceras uniones, la existencia

de hogares uniparentales y de hogares en que ambos cónyuges participaban en el mercado de trabajo, así como la reducción en el tamaño de la familia.

6. Estos cambios, rápidos y profundos, habían sobrepasado la capacidad de los Estados para adecuar sus políticas, programas y servicios a las necesidades de las nuevas estructuras familiares, lo que había generado tensiones, desencuentros entre hombres y mujeres y una crisis de valores producto del quiebre de antiguos principios religiosos y patriarcales que aún no habían sido reemplazados por una ética más humanista y una práctica cotidiana más igualitaria. Recomendó que se prestara especial atención a la búsqueda de mecanismos destinados a fortalecer la capacidad socializadora de la familia, a crear condiciones de mayor igualdad entre sus diferentes miembros y a generar espacios para promover el respeto mutuo entre niños, jóvenes, mujeres, hombres y ancianos, lo que facilitaría los cambios indispensables para transformar a las familias en las células más importantes de las democracias de la región.

7. El Secretario Adjunto de la Comisión saludó a los participantes de la Reunión en nombre del Secretario Ejecutivo de la CEPAL, señor Gert Rosenthal. Agradeció en primer lugar al Gobierno de Colombia, y en particular a la Doctora Ana Milena Muñoz de Gaviria, Primera Dama de la Nación, por su enorme contribución a la realización de la misma. Asimismo, hizo presente su reconocimiento al Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) por su aporte a la preparación de la reunión.

8. Señaló que el tema de la familia y la preparación del Año Internacional de la Familia se enmarcaban, para la CEPAL, en la búsqueda de un enfoque integrado de la transformación productiva y la equidad que pudiera responder a los graves problemas sociales que enfrentaba la región debido a los cambios en curso.

9. Reiteró la necesidad de avanzar en el estudio de la situación de la familia, considerando su importancia en relación al éxito de las políticas públicas dirigidas a alcanzar procesos de crecimiento con equidad.

10. A título indicativo, mencionó la relevancia del ámbito familiar para la elevación de los rendimientos escolares y para la transformación educativa, la formación de valores democráticos, las estrategias de superación de la pobreza, el aprovechamiento más eficiente del gasto social y el ejercicio de los derechos reproductivos de la mujer.

11. Finalmente, confirmó el compromiso de la CEPAL de seguir contribuyendo en el futuro al análisis y a la elaboración de propuestas que vinculasen los proyectos familiares a las tareas del desarrollo.

Mesa

12. La Mesa de la reunión quedó integrada como sigue:

Presidencia:	Colombia
Vicepresidencias:	Barbados
	Cuba
	El Salvador
Relatoría:	Uruguay

Temario

13. La reunión aprobó el siguiente temario:

1. Elección de la Mesa
2. Aprobación del temario y del programa de trabajo
3. Debate sobre propuestas para el proyecto de declaración y pautas para la acción regional en el tema de la familia.

B. DESARROLLO DE LA REUNION

14. La Reunión de Expertos Gubernamentales de Países en Desarrollo Miembros de la CEPAL se abocó al estudio de los proyectos de la Declaración de Cartagena de Indias y de una propuesta regional para la elaboración de líneas de acción en favor de las familias de América Latina y el Caribe.

15. Para este objeto, adoptó una metodología innovadora de trabajo. Se formaron dos grupos de países que se dedicaban a la discusión de un mismo texto preliminar en conversaciones informales; luego, los representantes designados por los mismos grupos se reunían en un grupo de redacción, encargado de preparar los textos que serían aprobados por la reunión en pleno. Esta metodología logró una amplia participación de los delegados, una expresión libre y creativa de las ideas, y, en opinión de los participantes, resultó decisiva para el buen éxito de la tarea emprendida.

C. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

16. La Reunión de Expertos Gubernamentales de Países en Desarrollo Miembros de la CEPAL aprobó, para su presentación a la etapa ministerial de la Reunión Regional de América Latina y el Caribe Preparatoria del Año Internacional de la Familia, un proyecto de Declaración de Cartagena de Indias y la correspondiente Propuesta Regional para la Elaboración de Líneas de Acción en favor de las Familias de América Latina y el Caribe.

17. Los textos aprobados por consenso fueron presentados a la Reunión Regional de América Latina y el Caribe Preparatoria del Año Internacional de la Familia, y constituyen uno de los principales aportes de la región para dicho Año. En esa calidad, fueron incluidos en el informe final de la Reunión.

Anexo

**LISTA DE PARTICIPANTES
LIST OF PARTICIPANTS****Estados miembros de la Comisión
Member States of the Commission****ARGENTINA**

Representante/Representative: José Atilio Alvarez, Presidente, Consejo Nacional del Menor y la Familia

Miembros de la delegación/Delegation members: Noemí Nilda Haristegui, Directora de la Mujer, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto; Marta Lucía Nesta de Taccetti, Asesora de la Dirección de la Mujer, Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto; Enrique Casanueva, Jefe del Departamento de Salud, Consejo Nacional del Menor y la Familia; María Cristina Conticello, Dirección Nacional de Promoción de las Personas con Discapacidad; Alicia Corti, Departamento de Recreación; Gloria García, Departamento de Pequeños Hogares; Beatriz Lavaque, Jefe del Departamento de Tratamiento Familiar; Olga Lopo, Directora Nacional del Menor y la Familia; Juan Arnoldo Marini; Dr. Rafael Sajón, Asesor Consultor, Consejo Nacional del Menor y la Familia; María Estela Spano, Departamento de Prevención del Abandono, Consejo Nacional del Menor y la Familia

BARBADOS

Representante/Representative: Marva Springer, Director of PAREDOS, Chairperson of IYF

**BRASIL
BRAZIL**

Representante/Representative: María Amelia Sasaki, Secretaria Nacional de Promoção Humana

COLOMBIA

Representante/Representative: Ginger Marino de Nule, Consejera Programa Presidencial para la Juventud, la Mujer y la Familia

Miembros de la delegación/Delegation members: Judith Araujo de Panizo, Directora Regional, Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF) de Bolívar; Elsa Galán, Subdirectora de Asistencia Técnica para la Atención Integral de la Familia; María Cecilia Cuartas, Subdirectora Operativa de Prevención del ICBF; Isabel de Mallarino, Observadora; Mauricio Perfetti del Corral, Consejero Presidencial Política Social del Ministerio del Trabajo; Mercedes Rangel, Jefe Encargada de la División de Investigaciones del ICBF; Francia Restrepo, Directora Regional Caldas del ICBF; Monica Uribe, Jefe de Unidad de Desarrollo Social, Departamento Nacional de Planeación; Marta Ripoll de Urrutia, Directora, Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF); Claudia de la Espriella, Asesora, Ministerio de Relaciones Exteriores; Marietta Jaramillo de María, Subdirectora Operativa de Protección del ICBF; Patricia Prieto, Coordinadora de Cooperación Internacional; Adriana de la Espriella, Coordinadora de Protección y Asistencia Legal, Consejería para la Juventud, la Mujer y la Familia

COSTA RICA

Representante/Representative: Leda Beirute, Vicerrectoría de Acción Social, Universidad de Costa Rica

Miembros de la delegación/Delegation members: Flor María Pérez de Vargas, Coordinadora General de la Reunión de Primeras Damas; Patricia Salgado, Asesora del Despacho de la Primera Dama; Ana Mercedes Brealey, Asesora Social, Ministerio de Planificación Nacional y Política Económica; Marina Salas Dobles

CUBA

Representante/Representative: Mayda Alvarez, Jefa del Departamento de Estudios sobre Familia, Academia de Ciencias de Cuba y miembro del Secretariado Nacional de la Federación de Mujeres Cubanas (FMC)

Miembros de la delegación/Delegation members: Rita María Pereira de la Esfera, Funcionaria de Relaciones Exteriores, Federación de Mujeres Cubanas (FMC)

CHILE

Representante/Representative: Verónica Gubbins Foxley, Coordinadora del Año Internacional de la Familia, Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM)

ECUADOR

Representante/Representative: Tamara Merizalde, Coordinadora General del Año Internacional de la Familia

Miembros de la delegación/Delegation members: Teresa Marroquín, Directora de Planificación, Ministerio de Bienestar Social

EL SALVADOR

Representantes/Representatives: Víctor Manuel Lagos, Coordinador para el Año Internacional de la Familia

Miembros de la delegación/Delegation members: Abigail Castro de Pérez, Directora Nacional de Planificación Educativa y Asesora del Despacho Ministerial, Ministerio de Educación; Alexander Kellman, Asistente, Dirección de Organismos Económicos Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores

GUATEMALA

Representante/Representative: Rosa Julia Elías, Asesora de la Primera Dama

Miembros de la delegación/Delegation members: Aida de Omeany, Representante de la Primera Dama en la Comisión del Año Internacional de la Familia

HONDURAS

Representante/Representative: Rev. Sacerdote Jaime Cadabón, Presidente, Comité Nacional del Año Internacional de la Familia

Miembros de la delegación/Delegation members: Ana Cecilia Membreño, Miembro del Comité Nacional del Año Internacional de la Familia

JAMAICA

Representante/Representative: Dianne McIntosh, Director, Urban Basic Services, Ministry of Local Government, Youth and Sports

MEXICO

Representante/Representative: Víctor Manuel Guisa Cruz, Director de Salud Mental, Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF)

Miembros de la delegación/Delegation members: Jaime Cervantes Rangel, Asesor Director General del DIF; Carlos Zolla, Subdirector de Salud y Bienestar, Instituto Nacional Indigenista (INI)

NICARAGUA

Representante/Representative: Edgar Robleto, Secretario del Gabinete Social de Gobierno

Miembros de la delegación/Delegation members: Marfa Auxiliadora de Matus, Directora Ejecutiva, Instituto Nicaragüense de la Mujer (INIM)

PANAMA

Representante/Representative: Nora Arosemena de Batinovich, Directora General de Bienestar Social, Ministerio de Trabajo y Bienestar Social

Miembros de la delegación/Delegation members: Mirlo Guerra Londoño, Asistente del Departamento de Derechos Humanos, Ministerio de Relaciones Exteriores; Sheila Castillo de Arias, Viceministra de Trabajo y Bienestar Social; Dora Díaz de Forch, Despacho Primer Vicepresidente, Presidenta Fundación Profamilia

PERU

Representante/Representative: Mario Velásquez Milla, Viceministro de Desarrollo Social, Ministerio de la Presidencia

Miembros de la delegación/Delegation members: Amanda de Schenone Dulanto, Funcionaria, Dirección General de Asuntos Políticos, Ministerio de Relaciones Exteriores

REPUBLICA DOMINICANA DOMINICAN REPUBLIC

Representante/Representative: Josefina Coen, Vice-Ministro de Salud

Miembros de la delegación/Delegation members: Zelided Alma de Ruiz, Presidente, Instituto de la Familia

URUGUAY

Representante/Representative: Celina Burmester de Maynard, Directora, Instituto Nacional de la Familia y de la Mujer, Ministerio de Educación y Cultura

Miembros de la delegación/Delegation members: Margarita Reyes, Secretaria Letrada, Corte Electoral

VENEZUELA

Representante/Representative: María Magdalena Colmenares, Directora General Sectorial de Desarrollo Social, Ministerio de la Familia

Miembros de la delegación/Delegation members: Lourdes Wills Rivera, Secretaria Ejecutiva, Comisión Año Internacional de la Familia; Yasmín Turuphial, Cónsul Adjunto de Venezuela en Cartagena